

NEMŠKI JEZIK I.

UČNI NAČRT PREDMETA/COURSE SYLLABUS

Predmet:	NEMŠKI JEZIK I.
Course title:	GERMAN LANGUAGE FOR SPECIFIC PURPOSES (LSP)
Članica nosilka/UL Member:	UL FU

Študijski programi in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semestri	Izbirnost
Upravljanje javnega sektorja, prva stopnja, univerzitetni	Upravljanje javnega sektorja (študijski program)	1. letnik	Celoletni	obvezni

Univerzitetna koda predmeta/University course code:	0082806
Koda učne enote na članici/UL Member course code:	0652

Predavanja /Lectures	Seminar /Seminar	Vaje /Tutorials	Klinične vaje /Clinical tutorials	Druge oblike študija /Other forms of study	Samostojno delo /Individual student work	ECTS
		75		30	105	7

Nosilec predmeta/Lecturer:	Margit Horvath
-----------------------------------	----------------

Vrsta predmeta/Course type:	Obvezni/Core
------------------------------------	--------------

Jeziki/Languages:	Predavanja/Lectures:	
	Vaje/Tutorial:	Drugo

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:	Prerequisites:
Ni pogojev.	No prerequisites.

Vsebina:

- Nemško govoreče dežele, pomen nemščine, strategije učenja tujega jezika in strokovnega besedišča
- Študij v Sloveniji in Nemčiji, pomen Erasmus izmenjave
- Slovenija v številkah in politični sistem (primerjava s članicami EU)
- Državna uprava, delitev oblasti in poklicni profili v javni upravi
- Lokalna samouprava (občine, njihova struktura in naloge)
- Lokalne volitve
- Predstavitev občine (problemi in rešitve)
- Poslovna komunikacija v mednarodnem okolju (po telefonu in el. pošti)
- Vabilo k sodelovanju in priprava programa obiska

Content (Syllabus outline):

- German speaking countries, importance of German, professional vocabulary learning strategies and acquisition of a foreign language
- Study in Slovenia and Germany, importance of Erasmus exchange
- Facts about Slovenia and its political system (comparison with EU member states)
- State administration, division of powers and professional profiles in public administration
- Local self-government (municipalities, their structure and tasks)
- Local elections
- Presentation of a municipality (problems and solutions)
- Business communication in an international environment (using the phone, writing e-mails)

10. Komunikacija med javnimi uslužbenci in nemško govorečimi strankami	9. Invitation to cooperation and preparation of a visit program
11. Imena evropskih držav, narodnost in jeziki	10. Communication between civil servants and German speaking clients
12. Migracije – delovna viza in dovoljenje bivanja za prosilce iz EU in tretje države (ne članice EU)	11. European states, nationalities and languages
13. Delo s spletnimi viri, slovarji in aplikacijami za izpopolnjevanje znanja tujega jezika in njegovo samostojno vseživljenjsko učenje.	12. Migrations - work and residence permit for job-seekers from the EU and a third country (non-member EU state)
	13. Work with online sources, dictionaries and apps for acquiring additional lifelong learning.

Temeljna literatura in viri/Readings:

1. HORVATH, Margit, Deutsch für Studenten der Verwaltungswissenschaften, Založba FU, Ljubljana, 2023. [COBISS.SI-ID 145056259]
2. Der leichte Weg zur deutschen Grammatik (Bližnjica do nemške slovnice), Rosvita Šengelaja, učbenik z vajami in rešitvami, Založništvo jutro, 2016, Ljubljana
3. Spletni dvojezični slovarji Pons. Dostopno na: www.pons.si
4. Spletni enojezični (nemško-nemški) slovar DWDS. Dostopno na: https://www.dwds.de/wb/Verwaltung
5. Spletni enojezični slovar DUDEN. Dostopno na: www.duden.de/suchen/dudenonline/verwaltung
6. Izbrani članki in (avdio/video) prispevki za pisne povzetke in ustne predstavitve

Cilji in kompetence:

Cilji: Posredovati znanje in kompetence za uspešno rabo nemščine na višji ravni za 1. samostojen govor in pisanje o temah s področja študija v mednarodnem okolju EU 2. razumevanje govornih in prebranih besedil o strokovnih temah s področja slovenske in evropske javne uprave 3. uspešno komunikacijo v poslovnih situacijah (po telefonu in el. pošti) 4. povzemanje ustnih in pisnih sporočil iz nemščine v slovenščino in obratno 5. zagovarjanje mnenja in idej 6. izvedbo in predstavitev raziskovalnega problemsko naravnane projekta v nemškem jeziku 7. pripravo krajšega pisnega strokovnega besedila 8. iskanje spletnih virov za pridobivanje, analizo in uporabo pomembnih strokovnih podatkov in izpopolnjevanje nemščine v okviru vseživljenjskega učenja Kompetence: • govorna in pisna zmožnost ter bralno in slušno razumevanje v nemščini za komunikacijo v zahtevnejših strokovnih in vsakodnevni situacijah • usvajanje strokovnega besedišča, slovnice in različnih oblik besedne komunikacije • razumevanje govora s ciljem nadaljevanja in razvijanja strokovnega pogovora • pisno in ustno povzemanje strokovnih besedil • uspešno komuniciranje v poslovnih situacijah • obvladovanje spretnosti ustne predstavitve	
--	--

Objectives and competences:

Objectives: Imparting knowledge and skills for use of German at the intermediate and upper intermediate level, so students can ... 1. talk and write about topics from the field of an international study environment 2. understand spoken and written texts on professional topics referring to Slovene and European public administration 3. successfully communicate in business occasions (making phone calls and writing e-mails) 4. summarise oral and written messages form and in German 5. express their opinion and ideas 6. conduct and present a problem-based research project in German 7. prepare a shorter written text on a professional topic 8. look for online sources in order to find, select and use relevant profession-related data as well as for lifelong learning of German Competences: • speaking and writing skills as well as reading and listening comprehension in German for communication in more demanding profession-related and everyday situations • acquisition of specialist terminology, grammar and different forms of oral communication • understanding spoken language in order to continue and develop a professional conversation • oral and written summary of profession-related texts • successful communication in business settings • mastering the skills of oral presentations	
--	--

• uporaba nemščine kot orodje za pridobivanje znanja v duhu vseživljenjskega učenja	• use of German as a tool for lifelong learning and knowledge acquisition
---	---

Predvideni študijski rezultati:	Intended learning outcomes:
Študenti nadgradijo svoje znanje nemščine in pridobijo temeljno znanje poslovnega in strokovnega jezika s področja slovenske in evropske uprave.	Students expand their knowledge of German and gain basic knowledge of business language and specific Slovene and European public administration-related terminology.

Metode poučevanja in učenja:	Learning and teaching methods:
1. priprava na vaje 2. e-učenje (reševanje nalog v spletni učilnici) 3. krajši nastopi 4. Webquest (spletna raziskava), ustni zagovor 5. Pisno poročilo	1. Practical work 2. E-learning (Moodle) 3. Short presentations 4. Webquest (online survey), presentation 5. Written report

Načini ocenjevanja:	Delež/Weight	Assessment:
1. priprava na vaje (obrnjeno učenje), naloge v e-učilnici	10,00 %	1. regular coursework (flipped learning), assignments in Moodle
2. predstavitev /pisno poročilo	10,00 %	2. presentations /written report
3. testi (kolokviji)	15,00 %	3. tests
4. pisni in ustni zagovor (po presoji učitelja)	60,00 %	4. written exam and oral exam (if necessary)
5. aktivno sodelovanje na vajah	5,00 %	5. active class participation

Reference nosilca/Lecturer's references:
• HORVATH, Margit, Deutsch für Studenten der Verwaltungswissenschaften, Založba FU, Ljubljana, 2023. [COBISS.SI-ID 145056259] • HORVATH, Margit. Studienbegleitender Deutschunterricht in Slowenien. V: LÉVY-HILLERICH, Dorothea (ur.), SERENA, Silvia (ur.). <i>Studienbegleitender Deutschunterricht in Europa: Rückblick und Ausblick: Versuch einer Standortbestimmung</i>, (Lingue d'Europa e del Mediterraneo, I). Roma: Aracne, 2009, str. 372-414, ilustr. [COBISS.SI-ID 3221678] • HORVATH, Margit, DANKO, Manica, GWARDJANČIČ, Alenka, KOVAČ, Polonca, STARE, Janez. <i>Analiza potreb javnih uslužbencev po izobraževanju, usposabljanju in izpopolnjevanju v nemščini, angleščini ali tretjem tujem jeziku : obdobje izvajanja 2007 - 2009 : interni raziskovalni projekt - zaključno poročilo</i>. Ljubljana: Fakulteta za upravo, 2009. 68 str., ilustr. [COBISS.SI-ID 3292078] • DANKO, Manica, HORVATH, Margit, STARE, Janez. Analiza potreb tujejezikovnih zmožnosti študentov Fakultete za upravo UL. V: KLUN, Maja (ur.). <i>Uprava in državljani - partnerji?</i>. V Ljubljani: Fakulteta za upravo, 2008, 10 str. [COBISS.SI-ID 3016366] • HORVATH, Margit. <i>Deutsch I für Studenten der Fakultät für Verwaltung</i>. Ljubljana: Fakulteta za upravo, 2005. 211 str., ilustr. ISBN 961-6139-59-2. [COBISS.SI-ID 221319168]